



ORTOFLORICOLA COMENSE



PER UN GIARDINAGGIO EVOLUTO ORTICOLARIO™

ORTICOLARIO POUR UN JARDINAGE EVOLUE

Cinquième édition

Villa Erba, Cernobbio (Lac de Côme)
4 – 5 – 6 octobre 2013

DES PECHES DE GOURMANDISE AU JARDIN ... MEME POUR LES PLUS PETITS

C'est au jardin, au vert et à toutes les expériences et émotions qui s'y rattachent qu'est dédié **Orticolario**, du 4 au 6 octobre à Villa Erba, sur le lac de Côme.

C'est le goût qui fera fonction de *sens conducteur* dans cette cinquième édition et qui encouragera les visiteurs à commettre - sans freins et sans remords - des "**Péchés de gourmandise au jardin**".

Les **enfants** feront l'objet d'une attention particulière : Orticolario a organisé pour eux - pendant les journées de samedi 5 et de dimanche 6 octobre - un programme très riche à base de laboratoires et d'activités amusantes, éducatives et surtout... gourmandes !

En effet, les **laboratoires ludo-éducatifs** de cette édition seront tous thématiques et centrés sur le goût, mais avec comme objectif de faire comprendre aux enfants comment une bonne partie des aliments que nous mangeons - et que nous trouvons raffinés ou en boîte au supermarché - viennent de la nature.

De véritables experts le leur enseigneront de manière divertissante, comme **Ferri dal 1905** qui illustrera la vie de la feuille de thé jusqu'à son infusion, **Valrhona** qui expliquera comment, du cacao on en arrive à la tablette de chocolat, **Caffè Milani** qui les accompagnera de la graine au fruit du café, de la torréfaction à la mouture du grain, ou encore **Miele Gallo** qui décrira le processus du démiellage après avoir expliqué la vie et la danse des abeilles.

Slow Food aussi tiendra deux laboratoires : "Pour faire une graine, il faut un fruit" et "Pour faire un fruit, il faut une fleur".

Pour les enfants de 4 ans, il y aura en outre en programme des **laboratoires pratiques**, comme ceux de la préparation du sel "parfumé", de la culture du safran et de la mouture des céréales dirigés par Nadia Nicoletti, tandis que Vanessa Vaio accompagnera les enfants de 7 à 11 ans à la recherche de mauvaises herbes comestibles et de l'antique tradition des paysans sans terre, lors d'une promenade pour futurs botanistes.

Mais les idées prévues pour les plus petits ne s'arrêtent pas là.

Dario Tognocchi organisera une **chasse au trésor** en équipes dans le parc et un **spectacle de marionnettes** pour amuser petits et grands. Et en compagnie de Paola Rovelli, les enfants de 5 à 11 ans découvriront comment préparer les **pâtes** et réaliser un **biscuit** artistique qui s'inspire des beautés de la nature.

Des stimulus pour marier **goût, nature et art** proviendront des laboratoires dirigés par Enrica Ghidelli, qui emmènera les enfants à la recherche de feuilles qu'ils utiliseront pour créer des images d'animaux, de fruits ou de légumes, et de ceux que proposera l'École Steiner-Waldorf: "Peindre avec les couleurs des épices" et "Modelons des fleurs et des fruits avec de la cire d'abeille parfumée".

S.O.G.E.O. srl

Service de Presse : Ellecstudio . Côme . Tél. +39.031.301037 . Télécopieur +39.031.299028
ufficiostampa@orticolario.it . www.orticolario.it



ORTOFLORICOLA COMENSE



PER UN GIARDINAGGIO EVOLUTO ORTICOLARIO™

Pour finir, il ne faudra pas perdre le laboratoire de **Michele Vitaloni**, l'artiste vedette de cette édition d'Orticolario, qui accompagnera les enfants dans la "jungle" réalisée dans le Pavillon Central à la découverte des animaux en voie d'extinction reproduits par ses sculptures hyperréalistes.

Orti Botanici di Lombardia (*Jardins Botaniques de la Lombardie*) proposeront quant à eux "Des petites maisons pour de petites créatures".

Cette année encore, la Crèche **Cocoon** et ses animatrices professionnelles accueilleront les enfants de 2 ans et plus pour permettre à leurs parents de visiter Orticolario et ses plus de 200 exposants avec calme et sans soucis !

Orticolario a accordé dès sa naissance une attention particulière pour la solidarité, destinant les contributions recueillies également dans les laboratoires des enfants à des associations du territoire qui s'occupent de personnes défavorisées.

Début septembre, on pourra trouver en ligne sur www.orticolario.it le programme complet de laboratoires ludo-éducatifs et d'activités destinées aux enfants - avec toutes les indications pour les informations et les réservations.

Heures d'ouverture au public

Vendredi 4 octobre : 12h00 - 20h00

Samedi 5 octobre : 9h30 - 20h00

Dimanche 6 octobre : 9h30 - 19h00

Samedi 5 et dimanche 6 octobre, des bateaux-navettes gratuits opèreront entre Piazza Cavour et l'embarcadère du parc de Villa Erba ainsi qu'un service de navette entre les parkings disponibles à Cernobbio et Villa Erba.

Entrée

Aux caisses : 14,00 euros

En ligne : 12,00 euros

Enfants jusqu'à 14 ans : entrée gratuite

Informations

Courriel info@orticolario.it

Site Internet www.orticolario.it

Tél. +39.031.3347503

Retrouvez **Orticolario** sur **Facebook** : <http://www.facebook.com/Orticolario>

et **Twitter** <http://twitter.com/Orticolario>

Service de presse :

Ellecistudio Como - Tél. +39.031.301037

Paola Carlotti +39.335.7059871 Chiara Lupano +39.335.7835403

ufficiostampa@orticolario.it

S.O.G.E.O. srl

Service de Presse : Ellecistudio . Côme . Tél. +39.031.301037 . Télécopieur +39.031.299028
ufficiostampa@orticolario.it . www.orticolario.it